Volume 24, numéro 5

Janvier-février 2012

Conseil en bref

NDLR – Cette chronique vous informe sur divers sujets discutés lors des réunions du Conseil de bande ainsi que sur les activités officielles auxquelles participent les membres du Conseil.

Ce sont les assemblées qui ont eu lieu entre le 28 novembre 2011 et le 17 janvier 2012 qui font l'objet de la chronique pour le numéro de janvier-février 2012. Voici quelques-uns des sujets discutés lors de ces réunions :

Projets d'immobilisations

Accord du Conseil touchant des modifications à apporter au Plan d'immobilisations, notamment pour tenir compte du projet de réfection des vestiaires du gymnase.

Pêche dans l'aire faunique communautaire du lac Saint-Jean

Décisions du Conseil à l'égard des recommandations présentées relativement à la pêche dans l'aire faunique communautaire.

Parc industriel - poste de surpression

Adoption d'une résolution afin d'accorder le contrat de construction du poste de surpression du parc industriel à Développement Piekuakami Ilnuatsh SEC et de désigner la direction - Travaux publics et habitation pour signer les documents requis.

Poste de secrétaire exécutif

Adoption d'une résolution afin de nommer Louise Nepton dans le poste de secrétaire exécutive pour la période du 12 décembre 2011 au 8 juin 2012.

Code de pratique unifié - pêche traditionnelle d'hiver

Accord du Conseil à l'égard des recommandations présentées relativement à la prolongation d'une année de l'expérience pilote touchant la pêche traditionnelle d'hiver, dans le respect du Code de pratique unifié.

Négociation globale

Adoption d'une résolution afin d'autoriser la secrétaire exécutive, Louise Nepton, à signer les ententes de prêt et de soutien financier 2011-2012 en lien avec la négociation globale menée avec le Regroupement Petapan.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

Adoption d'une résolution afin de désigner la secrétaire exécutive, Louise Nepton, ou la direction des Affaires extérieures à titre de signataire de l'entente de contribution à intervenir avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale en lien avec le Programme d'aide financière aux participants pour le projet minier BlackRock.

Transferts de maisons 56.1

Adoption de résolutions afin de transférer la possession légale et permanente de maisons 56.1.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE →

Dans ce numéro :

Conseil en bref	1
Contributions du Conseil de bande	3
Nouvelle structure politique présentée aux Pekuakamiulnuatsh le 11 février 2012	3
Dénomination du Conseil et nouveau logo	4
Équipe langue et culture	5
Soirées culturelles familiales : la tradition se poursuit	5
Fête des neiges Pipun	5
Centre de santé	6
Bibliothèque et CACI	6
Chauffage au bois : quelques conseils	7
Chronique de l'école Kassinu Mamu	8

Conseil en bref (suite)

Contrat d'aménagement forestier - MRNF

Adoption d'une résolution afin d'autoriser le chef Clifford Moar à signer le Contrat de récolte, transport et vente de bois saisons 2011-2012 avec Développement Piekuakami Ilnuatsh SEC, en lien avec le contrat d'aménagement forestier de 50 000 mètres cubes intervenu avec le ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

Entente sur la prestation des services policiers 2011-2013

Adoption d'une résolution afin d'accepter de signer l'entente sur la prestation des services policiers couvrant la période du 1er avril 2011 au 31 mars 2013 et de désigner le chef Clifford Moar pour agir à titre de signataire, tout en poursuivant les démarches auprès des différents intervenants responsables de chacune des parties en vue de convenir d'un processus tenant compte des besoins de la communauté en matière d'organisation policière.

CLPN locale

Acceptation du Conseil d'augmenter le budget de la CLPN locale de 178 977 $ en plus d'ajouter 20 000 $ pour créer un deuxième groupe d'étudiants à l'éducation des adultes au centre Nipimishkan en janvier 2012, ceci considérant notamment l'augmentation de la clientèle au cours de l'année 2011-2012 et la diminution des fonds provenant de la Commission de développement des ressources humaines des Premières Nations du Québec (CDRHPNQ).

Attestation d'études collégiales (AEC) en animation d'activités sociales, culturelles et communautaires

Adoption d'une résolution afin d'accorder le contrat au centre de formation continue Mastera du Cégep de Jonquière pour le développement et la dispensation du programme d'études conduisant à l'AEC en animation d'activités sociales, culturelles et communautaires - phase 2 et d'autoriser la direction - Éducation et main-d'œuvre à signer les documents requis ainsi que le protocole d'entente concernant le partage des droits d'auteur pour la phase 1 et la phase 2.

Loi sur la gestion des terres des Premières Nations

Adoption d'une résolution afin de signifier l'intérêt de notre Première Nation à s'inscrire dans le processus de gestion des terres prévu à la Loi sur la gestion des terres des Premières Nations.

Politique de dotation

Accord du Conseil touchant des modifications à apporter à la Politique de dotation, sous forme de projet pilote à compter du 1er avril 2012, afin que l'ouverture des concours se fasse avec priorité aux membres de la bande avec l'attribution d'un pointage spécifique pour certains aspects (maîtrise du nehlueun, expérience de plus de six mois acquise dans l'organisation au cours des cinq dernières années et résidence à Mashteuiatsh [ou municipalités voisines]) qui s'ajoutera aux résultats des candidats répondant aux conditions d'admissibilité du poste et s'étant qualifiés lors du processus.

Politique des conditions de travail

Accord du Conseil touchant des modifications à apporter à la Politique des conditions de travail afin de permettre aux employés occasionnels et réguliers qui justifient moins d'un an de service continu de se prévaloir d'un congé non payé pour raisons personnelles.

Programmes d'habitation 2012-2013

Accord du Conseil pour les programmes d'habitation 2012-2013.

Vestiaires du gymnase

Adoption d'une résolution afin d'accorder le contrat de réaménagement des vestiaires du gymnase à l'entreprise Construction P3L inc. et d'autoriser la responsable des travaux publics à signer les documents requis.

Poste S1-A

Adoption d'une résolution afin d'accorder le contrat d'acquisition de fournitures des matériaux pour la conduite de refoulement du Poste S1-A à l'entreprise Produits BCM et d'autoriser la responsable des travaux publics à signer les documents requis.

Association du Parc sacré de Mashteuiatsh

Adoption d'une résolution afin de mandater le service Patrimoine, culture et territoire pour la réalisation du contrat de service avec l'Association du Parc sacré de Mashteuiatsh pour un inventaire des plantes médicinales et de désigner le responsable de l'aménagement et des services en territoire à titre de gestionnaire et signataire des documents requis.

Centre de réadaptation Wapan

Adoption d'une résolution afin de désigner Sandra Degrandmaison à titre de représentante de la communauté de Mashteuiatsh au conseil d'administration du Centre de réadaptation Wapan pour 2012-2013, 2013-2014 et 2014-2015.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE ➔

Conseil en bref (suite)

Forêt-bleuet

Adoption d'une résolution afin d'autoriser le coordonnateur aux affaires extérieures, François Rompré, pour agir à titre de représentant des intérêts du Conseil pour les démarches du cadre de référence, du plan d'affaires et des documents juridiques pour la structure du partenariat du projet Forêt-bleuet travaillé conjointement avec Wemotaci.

Collecte des déchets et des matières recyclables

Adoption d'une résolution afin d'accorder le contrat de collecte des déchets ménagers et des matières recyclables, d'une durée de trois ans, à l'entrepreneur Claude Paul et d'autoriser la responsable des travaux publics à signer les documents requis.

CONTRIBUTIONS DU CONSEIL DE BANDE (28 novembre 2011 au 17 janvier 2012)

- Suite à une demande de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), contribution de 500 $ à la communauté crie d'Attawapiskat en Ontario qui vit une grave crise du logement.
- Aide financière de 300 $ à la famille Valin pour l'organisation de la Fête de Noël des enfants qui a eu lieu au Domaine Kateri le 11 décembre 2011.
- Contribution de 200 $ à la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine dans le cadre de sa campagne annuelle de financement.
- Contribution de 50 $ pour la réalisation de l'album des finissants de cinquième secondaire de la Cité étudiante de Roberval.

Nouvelle structure politique présentée aux Pekuakamiulnuatsh le 11 février 2012

C'est à l'occasion d'un brunch causerie (*Shetshishepau mitshishunanun kie aiminanun*) le 11 février 2012 à la salle communautaire que le chef M. Clifford Moar ainsi que les conseillers et conseillères ont présenté aux Pekuakamiulnuatsh une nouvelle structure politique, dont la mise en place s'inscrit dans une volonté et une recherche d'autonomie de notre Première Nation.

Le principal changement consiste à la mise en place de deux comités politiques, Relations communautaires et Affaires extérieures, par souci d'accroî tre l'efficacité et d'assurer une vision globale des enjeux et la progression des dossiers. Cela signifie que les conseillers et conseillères ne sont plus spécifiquement délégués à un service, mais dorénavant rattachés à l'un ou l'autre des comités politiques nouvellement formés.

Il est à noter que tous les élus conservent un lien direct avec l'ensemble de la population sur toutes questions ou préoccupations.

Au sein de cette structure, M. Gilbert Courtois occupe la fonction de vice-chef aux relations communautaires. Il est secondé par la conseillère déléguée Mme Janine Tremblay et le conseiller délégué M. Jean-Claude Paul. Le rôle du comité politique Relations communautaires est d'assumer la représentation politique nécessaire dans tous les dossiers relatifs à la livraison des programmes et services à la communauté.

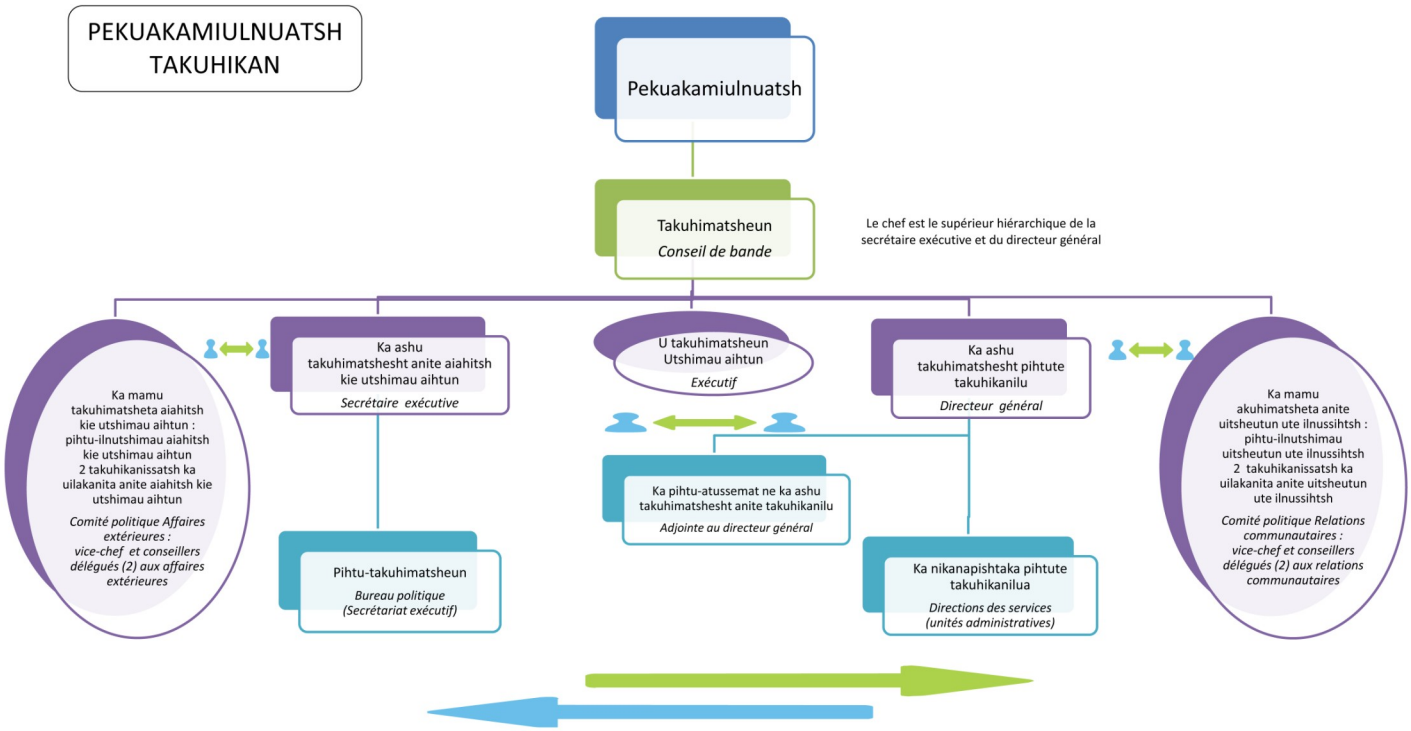
Quant à M. Florent Bégin, il occupe la fonction de vice-chef aux affaires extérieures. Il est assisté par la conseillère déléguée Mme Johann Buckell et le conseiller délégué M. Nelson Robertson. Le rôle du comité politique Affaires extérieures est d'assumer la représentation politique nécessaire dans tous les dossiers en lien avec les paliers de gouvernement, les relations régionales ainsi que les entreprises et autres organismes avec lesquels le Conseil transige.

Le chef Moar a profité de l'occasion pour partager sa vision à l'égard du projet collectif qui permettra de définir l'avenir des Pekuakamiulnuatsh et ainsi poursuivre le cheminement de notre nation du Pekuakami. Il a rappelé l'importance de s'engager et de participer individuellement et collectivement à cette grande démarche communautaire au cours des prochains mois qui donnera lieu à diverses consultations.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE ➔

Nouvelle structure politique présentée aux Pekuakamiulnuatsh le 11 février 2012 (suite)

Par la mise en place de la nouvelle structure politique, l'organigramme du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean a été modifié pour créer le Secrétariat exécutif. Des précisions vous seront fournies sur cette unité au cours des prochains jours à partir du site Web www.mashteuiatsh.ca.



Nouvelle structure politique
Matishu-pishimᵘ | Février 2012

Dénomination du Conseil et nouveau logo

Pekuakamiulnuatsh Takuhikan

Le chef M. Clifford Moar ainsi que les conseillers et conseillères ont profité de l'occasion du brunch causerie avec la population le 11 février 2012 pour officialiser la dénomination **Pekuakamiulnuatsh Takuhikan** qui est issue de plusieurs étapes de consultation auprès de la population — et particulièrement des aînés locuteurs — et qui désignera dorénavant l'organisation politique et administrative. Ils ont également présenté le nouveau logo pour marquer la projection de notre nation vers l'avenir, tout en conservant des symboles très importants issus du patrimoine et de la culture des Pekuakamiulnuatsh.

Un plan de déploiement sera mis en œuvre dans les prochaines semaines afin d'assurer une transition vers cette nouvelle dénomination et ce nouveau logo, et ce, avec la préoccupation environnementale et de saine gestion. Jusqu'à ce que ce plan soit mis en œuvre, l'organisation continuera d'utiliser l'appellation **Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean** ainsi que le logo existant. Les Pekuakamiulnuatsh pourront constater l'implantation graduelle de ces changements au fur et à mesure.

Équipe langue et culture

L'équipe langue et culture du service Patrimoine, culture et territoire est heureuse de souligner les efforts des aînés à livrer leurs savoirs et leurs connaissances du Shashish nehlueun. Le 21 décembre dernier, nous avons partagé un déjeuner servi en l'honneur des aînés et souligné ainsi la fin de l'année 2011 en leur compagnie. Les aînés ont grandement apprécié ce petit geste.

Le comité de validation des toponymes est formé de quatre aînés de la communauté, de l'agent de recherche, de la conseillère au nehlueun et de l'intervieweuse-recenseuse. Les rencontres ont lieu hebdomadairement. Depuis le 10 mai 2010, 21 rencontres ont eu lieu à ce jour.

Les aînés apportent leurs connaissances et leurs savoirs sur la prononciation exacte d'un nom de lieu, de lac ou de rivière (toponyme) du territoire, sa signification ainsi que son origine. Ces toponymes sont trouvés dans les documents historiques qui sont précieusement colligés et écrits dans une écriture qui se veut le plus standardisée possible.

Le service Patrimoine, culture et territoire tient à remercier les aînés pour leurs efforts déployés à partager leurs savoirs et leurs connaissances, et contribuer ainsi à la préservation du Shashish nehlueun. Nous leur souhaitons à tous une bonne continuité et une très belle année 2012!

Comité de validation des toponymes
Bernadette Raphaël, aînée
Marie-Reine Raphaël, aînée
Yvonne Manigouche, aînée
Ernest Dominique, aîné
Paul Benjamin, agent de recherche
Gina Jourdain, intervieweuse-recenseuse
Monique Verreault, conseillère au nehlueun

Liste de substituts
Bertha Basilish
René Basilish
Jeanne-D'Arc Blacksmith
Rosaire Connolly

Source : Patrimoine, culture et territoire

Soirées culturelles familiales : la tradition se poursuit

L'activité de confection des habits traditionnels des Pekuakamiulnuatsh a eu lieu à la salle communautaire les 11, 12, 18 et 19 janvier 2012 dans le cadre des soirées culturelles familiales. Six participantes ont confectionné jupe, châle et bonnet ilnu de couleur rouge et noir.

La formatrice Mme Diane Blacksmith a généreusement contribué en y apportant ses modèles de robes et coiffes appartenant à sa famille. Ce fut une belle activité, sous le signe de la transmission et de la tradition, qui a permis aux participantes de fabriquer des habits qu'elles porteront fièrement lors de différentes occasions et aussi durant nos différents événements.

Source : Patrimoine, culture et territoire

Fête des neiges Pipun

Dans le cadre de la Fête des neiges Pipun 2012, l'équipe des loisirs en collaboration avec le service Patrimoine, culture et territoire, le Carrefour social Ushkui ainsi que le Comité des aînés du Domaine Kateri sont en pleine concertation afin de vous offrir diverses activités.

Nous invitons la population à venir participer aux activités qui se dérouleront le **samedi 25 février 2012** sur le **site Uashassihtsh** (Site de transmission culturelle ilnu).

Pour connaître le coût et tous les autres détails, consultez le programme que vous recevrez par la poste. Le programme est également disponible dans la rubrique *Actualités et événements* du site Web : **www.mashteuiatsh.ca**.

Source : Secteur des programmes à la jeunesse, aux loisirs et aux initiatives communautaires

Centre de santé

DATES DES CLINIQUES SANS RENDEZ-VOUS JUSQU'AU 29 MARS 2012

DATES	HEURES
Jeudi 1er mars 2012	8 h 15 à 12 h 15
Jeudi 15 mars 2012	8 h 15 à 12 h 15
Jeudi 22 mars 2012	8 h 15 à 12 h 15
Jeudi 29 mars 2012	8 h 15 à 12 h 15

Nous vous rappelons qu'il est toujours préférable de vérifier s'il n'y a pas eu de changement à l'horaire avant de vous rendre à l'une des cliniques sans rendez-vous.

CLINIQUES GYNÉCOLOGIQUES

Pour obtenir un rendez-vous, communiquez avec la secrétaire du Centre de santé au **418 275-5386, poste 350**.

HORAIRE DE TAXI DE GARDE

20 au 26 février 2012
Taxi Rod (418 275-3832)

27 février au 4 mars 2012
Gilles Paul (418 275-3850)

5 au 11 mars 2012
Taxi Rod (418 275-3832)

12 au 18 mars 2012
Gilles Paul (418 275-3850)

19 au 25 mars 2012
Taxi Rod (418 275-3832)

26 mars au 1er avril 2012
Gilles Paul (418 275-3850)

Katapuatakanitsh mashinahikanitshuap tapatshimun

Bibliothèque et centre d'accès communautaire Internet

Lecteur de l'année 2011

L'équipe de la bibliothèque de Mashteuiatsh a procédé au dévoilement du Lecteur de l'année 2011. Pour la catégorie Jeunesse, les gagnants sont Peter Plourde, école Amishk et Jérémy Gill-Verreault, école Kassinu Mamu. Pour souligner leurs efforts, nous leur avons remis un certificat du Lecteur de l'année et un bon d'achat de 25 $ de la librairie Mégaburo de Roberval. Pour la catégorie Adulte, Carmen Cleary a aussi reçu un certificat du Lecteur de l'année 2011 et un bon d'achat de 40 $ de la librairie Mégaburo de Roberval. C'est Marlène Paul, responsable Secteur recherche et développement EMO, qui a remis les prix aux gagnants. Félicitations!

Quant au tirage régional, il a eu lieu ce mois-ci et nous sommes heureux de vous annoncer que Peter Plourde de Mashteuiatsh a remporté le prix du Lecteur de l'année régional 2011, catégorie Jeunesse, assorti d'un bon d'achat de 100 $ offert par la librairie Les Bouquinistes de Saguenay.

Prix familial à votre bibliothèque

Lorsque vous utilisez les services de la bibliothèque publique, en dehors des services scolaires, vous pouvez remplir un billet de participation vous donnant une chance de gagner un magnifique prix familial d'une valeur de 100 $ qui comprend : des livres pour tous les âges tels que des romans et albums, un signet et une lampe de lecture. Le tirage aura lieu le 2 mars 2012.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE ➔

Katapuatakanitsh mashinahikanitshuap tapatshimun

Bibliothèque et centre d'accès communautaire Internet (suite)

Festival du livre - 2e édition
Jeudi 1er mars 2012, salle communautaire

Le Festival du livre Scholastique aura lieu le jeudi 1er mars 2012 de 10 h à 18 h, à la salle communautaire de Mashteuiatsh. Nous sommes très heureux de recevoir les professeurs, les élèves et leur famille durant cet événement pour leur permettre d'acheter des livres et de participer à des activités éducatives. Il est à noter que les livres offerts sont des livres neufs.

Vous pourrez offrir un don :

- Lorsque la famille a choisi un livre souhaité par le professeur, elle apporte le livre à la caisse et achète le livre;
- La personne responsable de la caisse remet une carte à coller dans le livre sur laquelle la famille inscrit le nom du professeur et le nom de la famille ou de l'enfant avec une petite note.

Votre famille pourrait gagner des livres d'une valeur de 25 $ en remplissant le coupon de tirage inclus dans le dépliant qui sera distribué aux élèves le 27 février 2012. Bienvenue à tous!

Nouveautés à la bibliothèque

SAVARD, Marie-Claude. *Orpheline*, Libre Expression, 2011.

AUBRY, Suzanne. *Fanette, tome III : Le secret d'Amanda*, Libre Expression, 2010.

STILTON, Geronimo. *Le géant de glace*, Les éditions Origo inc., 2011.

Source : Bibliothèque de Mashteuiatsh

Chauffage au bois : quelques conseils

En cette période hivernale, voici quelques recommandations du service d'incendie concernant le chauffage au bois.

Consulter des professionnels pour installer et inspecter votre système de chauffage au bois.

- Acheter un appareil qui présente une preuve d'homologation par un organisme reconnu comme ULC ou CSA.
- Faire inspecter votre appareil et votre cheminée annuellement par un professionnel.

Ramoner votre cheminée afin d'éliminer la créosote.

- Effectuer un ramonage de la cheminée par un professionnel annuellement.
- Ne pas mettre le feu dans la cheminée pour éliminer la créosote.
- Faire brûler peu de bûches à la fois et utiliser du bois sec plutôt que du bois vert qui augmente la formation de créosote.
- Éviter d'utiliser les bûches ou additifs en poudre conçus pour nettoyer les conduits de fumée qui ne permettent pas d'éliminer autant de créosote que les ramoneurs (75 % à 90 %).

Utiliser du bois bien entreposé.

- Entreposer les cordes de bois dehors, loin de la maison.
- Couvrir les bûches afin de les protéger des intempéries. Le bois humide brûle mal et augmente les dépôts de créosote.
- Entrer seulement quelques bûches à la fois et les conserver loin du foyer ou du poêle à bois.

Utiliser votre appareil de façon sécuritaire.

- Éviter de brûler du bois traité ou peint, du plastique ou d'autres déchets qui dégagent des produits pouvant vous intoxiquer.
- Ne pas utiliser d'essence, de kérosène ou un allume-barbecue pour démarrer un feu.
- Cesser l'utilisation de l'appareil si le verre de la porte est fendu ou brisé et toujours utiliser le pare-étincelles.
- S'assurer que les matériaux du sol et du mur près de l'appareil sont non combustibles et éloigner les objets combustibles de l'appareil.
- Disposer des cendres dans un contenant métallique à fond surélevé, conservé dehors, loin de tout matériau combustible, car elles peuvent rester chaudes jusqu'à 72 heures.
- Installer un avertisseur de fumée et de monoxyde de carbone dans le corridor, près des chambres à coucher et mettre d'autres avertisseurs sur tous les étages.
- Installer un extincteur dans la pièce où se trouve l'appareil (à un maximum de trois mètres) et apprendre à s'en servir.

Si le feu prend dans la cheminée, fermer la clé de l'appareil, sortir immédiatement du bâtiment où est le système de chauffage et composer le 9-1-1.

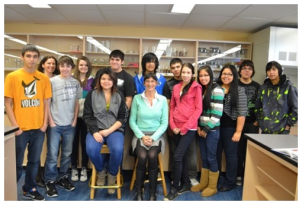
Source : Service d'incendie

Chronique de l'école Kassinu Mamu

L'équipe des jeunes journalistes : Brandon Boivin, Simon Bussières-Launière, Gabrielle Paul et Émilie Philippe.

NDLR – Cette chronique vous est présentée par l'équipe des jeunes journalistes de l'école Kassinu Mamu. N'hésitez pas à leur faire part de vos commentaires et de votre appréciation à l'adresse de courriel jeunesjournalistes@hotmail.com.

Visite du Dre Johanne Philippe



Nous étions heureux de recevoir le Dre Johanne Philippe dans le cadre du plan de réussite des élèves de 3e secondaire, ce plan ayant pour but de favoriser tous les facteurs de réussite en milieu scolaire. Ainsi, Dre Philippe nous a parlé entre autres de son parcours scolaire et des difficultés qu'elle y a rencontrées, de la motivation et de la persévérance dont elle a dû faire preuve pour atteindre ses objectifs, des raisons pour lesquelles elle est revenue travailler dans sa communauté et, à la fin du cours, elle a participé à notre cours de science qui consistait à disséquer un cœur de bœuf. Cette rencontre nous a permis de constater à quel point il est important de persévérer et de croire en ses rêves. Un gros merci Dre Philippe!

Des étincelles dans les yeux

Des élèves de l'école primaire étaient invités à écouter les contes de Noël écrits par les élèves de 3e secondaire de notre école. Quel plaisir de voir ces petits qui avaient des étincelles dans les yeux en écoutant les grands leur lire ce qu'ils avaient composé pour eux. L'apprentissage du conte étant au programme de français de 3e secondaire, les élèves ont profité de la période des fêtes pour écrire et présenter des contes de Noël pour enfants. Les auteurs ont, par la suite, remis aux petits les contes écrits tout spécialement pour eux. Ils étaient loin de se douter que les petits seraient aussi attentifs et heureux de cette pensée.

Ashtim Tshiute

Le 15 décembre 2011 avait lieu ***Ashtim Tshiute***, Portes ouvertes. Le thème cette année était « Les jeunes au cœur de nos actions ». L'ensemble des kiosques était présenté par les élèves du primaire et du secondaire. On y retrouvait : les volets enrichis, l'expo-sciences, les sorties en territoire, des réalisations académiques d'élèves ainsi que plusieurs autres sujets. De plus, se déroulaient à la salle communautaire des spectacles de danses et de chants réalisés par les élèves de l'école primaire. L'école secondaire vendait ses succulents desserts de la mini-entreprise et des décorations confectionnées par les élèves, tout ceci dans le but de financer une partie des activités scolaires. Cette journée a été un vif succès considérant le grand nombre de personnes à s'être déplacées et les commentaires positifs qu'elles ont laissés. D'ailleurs, nous tenons à les remercier pour leur encouragement et l'intérêt porté à notre égard.

Source : École Kassinu Mamu

CONSEIL DES MONTAGNAIS DU LAC-SAINT-JEAN
1671, rue Ouiatchouan
Mashteuiatsh (Québec) G0W 2H0
Téléphone : 418 275-2473
Courriel : cdm@mashteuiatsh.ca
Internet : www.mashteuiatsh.ca